



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 16.11.2024

Kielet ja käännösuunta

suomesta muihin kieliin

Aihepiiri (aukt2)

laki ja hallinto

Käännöstehtävä

Käännettävä teksti on seuraavalla sivulla. Teksti on

Vaasan hallinto-oikeuden päätös

Lähde: <https://oikeus.fi/hallintooikeudet/vaasanhallinto-oikeus/fi/index/60163/vaasanhao30.11.2023206362021.html>

Käännöksen käyttötarkoitus:

Asian mahdollista jatkokäsittelyä varten

Käännettävä teksti on lyhennetty alkuperäisestä tutkintoa varten, eikä siitä tehtyä käännöstä merkitä otteittaiseksi käännökseksi.

Laadi käännös Suomen kääntäjien ja tulkkien liiton auktorisoidun kääntäjän ohjeiden mukaisesti. Nimeä käännös ja kirjoita vahvistuslauseke.

Huom! Älä kuitenkaan kirjoita käännökseen omaa nimeäsi, sillä käännös arvioidaan anonymisti.

Käännettävän tekstin pituus 2032 merkkiä.

Diaarinumero(t): 20636/2021

Voimalaitospadon juoksutusmääräyksistä oli vuodesta 1980 alkaen poikettu vesilain 18 luvun 4 §:n niin sanotun vaarantorjuntapykälän nojalla yhteensä 12 kertaa tulvan tai kuivuuden takia. Aluehallintovirasto oli elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen hakemuksesta muuttanut voimalaitospadon vesitalouslupaa muun muassa lisäämällä lupaan määräyksiä poikkeusolojen juoksutuksista vesilain 3 luvun 21 §:n 1 momentin 4 kohdan (30.12.2013/1193) nojalla.

Voimayhtiö oli valittanut uusista lupamääräyksistä muun muassa sillä perusteella, että esitöiden (HE 87/2013 vp) perusteella kyseistä lainkohtaa voitiin soveltaa vain sellaisiin rakenteisiin, joilla vaikutetaan vedenkorkeuksiin tai virtaamiin sekä sellaisiin toimenpiteisiin, joita on mahdollista toteuttaa olemassa olevien lupamääräysten puitteissa. Lainkohtaa ei myöskään voitu soveltaa rakenteisiin, joille oli myönnetty vesitalouslupa ennen lain 30.12.2013/1193 voimaan tuloa eli 1.1.2014.

/---/

Hallinto-oikeus katsoi, että vesilain 3 luvun 21 §:n 1 momentin soveltamisalaa ei sen sanamuodon perusteella ollut rajoitettu tietyn tyyppisiin hankkeisiin, eikä tällaista ollut myöskään esitetty hallituksen esityksessä HE 87/2013 vp. Samassa esityksessä esitetty esimerkkiluettelo yleiselle edulle aiheutuvista vahingoista ei ollut tyhjentävä. Säännöksen soveltamisalaa ei siten tullut hallituksen esityksen perusteella rajoittaa vain säännöstelyhankkeisiin tai tietynlaisiin haittoihin. Vesilain 3 luvun 21 §:n 1 momentin 4 kohdan säätämällä on hallituksen esityksen HE 87/2013 vp perusteella muun ohella pyritty siihen, että toistuvasti vesilain 18 luvun 4 §:ssä tarkoitettujen vaarantorjuntatoimien kohteena olleiden hankkeiden lupamääräyksiä muutettaisiin siten, että tarvittavat toimenpiteet voitaisiin suorittaa lupamääräysten puitteissa ilman erillisiä määräyksiä vaarantorjuntatoimista, minkä vuoksi olisi ristiriitaista rajata 3 luvun 21 §:n 1 momentin 4 kohdan soveltamisalaa niin, että sitä voitaisiin soveltaa vain säännöstelyhankkeisiin.